

الرشاد

س ۱ ۳۰ ۳ ۱ ۳ ۱

والله يهدي من يشاء الى صراط مستقيم ديني . علمي ، ادبي ، سياسي هفتعلق بمجموعة اسلاميه در
اتبعون اهدكم سبيل الرشاد

صاحب و مدير مسئول : ح . اشرف اديب

مَقَالَات

اسلامیت حقنه

ارنست هه کهک مقاله سده رده

— ۱ —

(یکر منجی عصرده ذکا) جریده سنک ۱۸ مارت ۳۲۸ تاریخلی و ۲ نومرولو نسخه سنده ارنست هه کهک اسلامیت حقنه کی بر مطالعه سی ترجمه ونشر ایدلش و علمای اسلام طرفندن ویریه جک جوابلرکده یازیه جنی علاوه درمیان ایدلش اولدیفنی کوردوم . مذکور جریده جوا بلرمی کوندرمش ایسه ده عموم اخوان دینزه - عجزمله برابر - خدمت ایتیمی آرزو ایتدیکمندن واک مشهور رساله دینیه من اولان (سیل الرشاد) ک بالجمله اسلاملرله مخابره و رابطه سی بولوندیفنی بیلدیکمندن جوابلریمزک بر صورتی ده « سیل الرشاد » ه تقدیم ایدیورم .

* *

ارنست هه کهک مذکور مقاله سی باشند اشاعی اوقونورسه صاف بر دوشونجه نیک محصولی اولدیفنی کورولور . شو قدر وارکه حقائق واعتقادات اسلامییه نقصان و قوفی بعض خطالرک صدورینه محل ویرمشدر . مقاله سنده ایکی جهت شایان تنقید و مؤاخذه در : ۱ (حضرت محمد (صلم) نسطوریلردن تعلم ایلدی ، ۲) حضرت محمد (صلم) الهی انسان کی تحلیل ایلدی . تشریح ایدلم : ارنست هه کهک دییورکه : « بش یوز یتیش تاریخ میلادیسند تولد ایدن محمد (ع . م) ده کتیب یاشنده ایکن کندی همشهریلرینک تعدداله مسلکلی ری رد ایدرک نسطوریلردن خرسیتانلرک اساسلری اخده سی ایتدی . فقط بواساسلردن عیسایک دخی طبق موسی کی بر پیغمبر اولدیفنی نیجه سی جیقاردی ، یعنی اونک الوهیتنه قائم اولمادی . تثلیث نظریه سی حال حاضرک اعتقادات باطله دن معرا بر متفکری ناصل قبول ایدرسه محمد (ع . م) دخی اوله جه قبول ایلدی و بونی نه بر اساس دینی ایدر ، نه ده عقل و حکمت نظریه سیله قابل توفیق بولادی . مریم غزرایه طایفه ک ، پت پر - تلکدن برفرق اولدیفنی و بونک پک بیهوده برشی اولاجنی بیان ایتدی . بو خصوصده نه قدر دوشونورسه ، الهی صاف بر ادراک ایچنده اعتقاد ایتکه او قدر موفق اولیوردی . وضع ایتش اولدیفنی قطعی و بیوک اساس شودر : « لا اله الا الله ، الله واحددر ، اونک یاننده دیگر بر الله فرض ایتکه محل یوقدر . ذکا »

جواب :

اولا محققات قطعیه تاریخیه دندرکه جناب پیغمبر (صلم) بعثته قدر هیچ بر کیمسته دن علم ، تعلم ایتمه مشدر . هیچ بر مکتبه کیمه مش ، هیچ بر خواجهدن تدرس بیورماملردر . حتی مبارک الارینه قلم آلارک بعدالبعه بیله حکمه یازی یازماملردر .

برقاج کون صوکرآ - ورودمزدن خبردار اولان - خراسان والیسی ، ایران شاهنک امری موجنبجه عمجه ایچین بر تخت روان ایله دزت رأس قاطر یوللادی و « راحتسز لنگزی خبر آلان شاه حضرتلری ، سزی مشهده ایصال ایتک اوزره تخت روان ارسالی امر ایتملردر » مألنده برده کاغد کونده ردی .

عمجه ، بوالفتای مع التشر قبول ایدرک برآی صوکرآ مشهده عزیمت ایتدک . اثنای اقامتمزده حاجی حسنه یدی بیک تومان بورجلی اولمشدق که بو مقدارک آلی بیک عمجه مک ، بیک ده بنم طرفندن آلینشدی . حاجی حسن بو قدر انسانیتدن ماعدا بزی بش منزل ایلریده کی سلام تهپه سنه قدر تشییع ایتک ترا کتنده بولوندی . سلام تهپه سنه واصل اولوبده (امام ثامن علی رضا رضی الله عنه) حضرتلرینک قبه منوره سنی کورونجه فاتحه شریفه قرائت ایدرک روح پر فتوحنه اهدا ایلدهم . اورادن حرکتمزده قارشیمزده بری درت ، دیکری ایکی آت قوشولی مزین ایکی آراهه چیقدی که بونلر شاهک عمجه سیله اوغلنک مالی اولوب آستانه مقدسه و آیالت نامه استقبالز ایچین کونده ریلش و بر هیئت مستقبله طرفندن کتیر یلشدی . کتابک فارسی مترجمی (غلام مرتضی خان قندهاری) بو آراهه لردن بری ، مشهد جوارنده وفات ایدن (شهزاده جلال الدوله) نک ، دیکری ، شاهک عمجه سی و خراسان والیسی (شاهزاده حمزه میرزای حشمة الدوله) نک اولدیفنی یازیور . هیئت مستقبله کمال احترام ایله بزی آلوب خصوصی اولارق حاضر لائش بردا اثریه کورتوردیلر . اوچ کون حضرت امامک مسافری ، اوندن صکراده ایران دولتنک مهمانی اولدق .

شاهک عمجه سی ترکملرک تسکیتی ایله اوغراشمن ایچون عزیمت ایتش اولدیفنی جهتله چین ورودمزده کندیسيله کوروشه مه مشدک . اون کون صوکرآ عودت ایدنجه عمجه مله اوغلنی ، بنی و همراهلر مزدن برقاج کیشی بی اقسام یکنه دعوتله حقمزده حرمت و محبت کوستردی ایرتسی کونی ده قالقوب زیارتزده کلدی .

بن ، حضرت امامک زیارت مرقدیله مشرف اولارق آستان مبارکته یوزمی ، کوزمی سوروب غبار مقدسنی دیده جانه سرمه اتخاد ایتش ولمعان ایدن انوار فیضا فیض ایله قلب پر خلجانی تسکین ایله مشدم .

مترجمی

مابعدی وار

طاهر المولوی

کفار قریش حضرت پیغمبرک کوستردیکی دینی عدم قبوله پک زیادہ عناد ایتدیلر ، طبیعت انسانیتده کی محافظه کارلک الحاسیله بوسبتون عنعناتی ترک ایتک ، قریشہ پک آغیر کلدی ، رسالتی انکاردن باشقه چاره بولامادیلر ؛ فقط نبوت ادعا ایدن بوزات ، برچوق خوارق ابراز ایدیور و مدعاسنی بونلرایله ده تأیید ایدیوردی . از جمله اوزمان بین العرب شعر پک زیادہ ترقی ایتش ایدی . الک بیوک معجزه اولان والی یوم القیام معجزه مستمره بولونان قرآن کریم آیت آیت نازل اولدقجه بلاغت قرآنیه دن قریش شایردی ، نه دیه جکلرینی بولامادیلر ده « محمد ، برکاهندر ... یوق ، شاعر در ... یوق ، مجنوندر » کی درلو دورلوسوزلر سویله دیلر سه ده بر طاقم دوغرو دوشونجه لی ذوات دیدیلر که : « نه کاهن در ، نه شاعر ؛ محمد مجنون دیمک ایسه عین جنوندر » ، بو ، بویله اولماز اما نه دیه لم ؟ نره دن اوکره نیور بونلری ؟ بوسولدیکی سوزلر ، پک علوی سوزلر ... !

مناظره و مناقشه ایده مدکلرینی کوردیلر ، باشقه بر چاره بولامایجه اذا وجفایه باشلادیلر ، حتی قتلہ قدر تصدی ایتدیلر ، نهایت مکهدن مدینه یه هجرت نبویه واقع اولدی ... وقایعک بوسورتله جریانته تواتر درجه سنده قطعت واردر .

شیمدی جناب پیغمبرک نستوریلرله دوشوب قالقدیغنی قریش کورسه ایدی ، یاخود ایشته ییدی دیمزلرمی ایدی ، که : « سن فلان وقت نستوریلرله کیتدکده اوکرندک ، بونلر اورادن آلتش سوزلردر . » خالبو که قریشک سوزلری ایچنده بویله برسوزه تاریخلرده تصادف ایدیلهمیور .

« احتمال وار ایدی اما ، غیرت دینه ایله بوکی سوزلر تاریخلردن قالدیرلمشدر » دینیلهمز . چونکه نه قدر سویله میه جک سوزلر وارسه جمله سی یازیلرینده ردی اوقدر مشکل اولمایان بوسوزی تاریخلر یازمقدن استکفاف ایتسین ... بونی عقل قبول ایتز . بالفرض دین دوستلری بونی قبول ایتسه بیله اوزمانده دین دشمنلری اکسیک دکل ایدی ، حتی اکثریت اونلرده ایدی ، اونلرک سویله مهلری اونلرک یازمه لری لازم کایردی . چونکه یکی یی نشر ایتک نه قدر کوچ ایسه اسکی یی محافظه اوقدر قولایدر ؛ بناء علیه یکی بر فکر ، - همده ناصل فکر ؟ - اونلرک اعتقاداتی کوکندن صارحاجق بر فکر علینده میدان غایت واسع ایدی . حتی بر ساعت اولسون جناب پیغمبرک نستوریلرله کوروشدیکی ثابت اولسه ییدی ، جبهی قبه یاپارق اون سنه دیمکده هیچ مشکلات چکمز لردی .

حضرت پیغمبر نستوریلری نره ده بولدی ده تلم ایلدی ؟ حضرت پیغمبر زماننده دارالفنونلر ، اکولته لر ، مکتبلر واردی دیه جک برکیمسه بولوناماز ظن ایدرم . « نستوریلر مکیه کاوب کیزلیجه حضرت پیغمبری اوقوتدیلر » دیمک ، پک غریبدر . [براق که نستوریلر مکیه آدیم آتمادیلر]

چونکه نه دن جناب پیغمبری بولوب اوقودا جقلرده دیکر بر قاق کیشی یی ده حلقه تدریس لرینه آلمایه جقلر ؟

نستوریلر ؛ شامدن ، استانبولدن ، یونان دن اووقته قدر بر قوم ایله اختلاط ایتهمش اولان عربلره ، مکیه اختیار زحمت ایتهلرنده البت که بر منفعت دنیویه ملحوظ اولاجقدر . هیچ بر منفعت اولادن نه یه کلسینلر ؟

اوله ایسه ابو جهل کی ، ولید بن مغیره کی صنادید واغیسی قریشک اولادلرینی آلوب اوقوتما سینلرده نه دن آناسز باباسز بر یتیم چوجنی ترجیح ایتسینلر ؟ .. بوندن نه مأهول ایدر لردی ؟ ..

« استقبالده بیوک براتقلابی اولاجنی آکلادیلر ده منفعت مستقبله ملاحظه سیله اولمشدر . » دینیلر سه ، جوابنده دیرز که : پک اعلا ، اعلان نبوتده تام مساعیلرینک ثمره سنی اقتطاف ایده جکلری بر زمانده بو آدملر یر یاریلوبده یرهمی باطدیر ؟ باقورز که ینه جناب پیغمبرک اطرافنده ابوبکر ، عمر ، عثمان کی قریشی ذوات دونوب دولاشیور ، وزرائق ، وکلایق و خلافت مقاملری اونلره قالیور . اوموهوم ذوات نه یه چیقوبده بو مسئله ده بزمده خدمتمز سبق ایتدی دیه بر حصه ایسته مدیلر ... ؟

« یوق حضرت پیغمبر شامه ویا دیکر ممالکه کیدوب تحصیل ایتمشدر . » دینیلر سه ینه محققات قطعیه تاریخیه دندر که جناب پیغمبر بعثته قدر مکهدن ایرلما مشدر . یالکز بردقه اون ایکی یاشلرنده ایکن عمو جهلری ابو طالبک برابرلرنده کاروان ایله شامه عزیمت ایله ماللرینی علی روایه اوراده صاهر ق عودت ایتدیلر .

بردفمه ده ۱۷ - ۱۸ یاشلرنده ینه تجارت مقصدیله بر قافله تجارییه التحاق ایدرک ینه قدر کیدوب کادیلر . فقط کرک یمن ، کرک شام سفرلرنده راهلردن هیچ کیمسه ایله مصاحبه علمیه ده بولمقدلری حقایق تاریخیه دن در . ذانا شامه عزیمتلرنده سنی کوچو کدی ، راهلردن اخذ علوم عالیہ ایتسی حقیقه ده موافق دوشمزم . هم نه ایچون ده بیوکلری واریکن راهب بوکا تلقین علوم ایده جکدی . بو قیل عالی موضوعلر ایچون هر حالده سنا و عقلا استعداد لازم دکلی ؟ اونک ایچون بوسفرلر ائناسنده ده اخذ علوم ایتش اولدینی ادعاسی قطعیاً حقیقه موافق اوله ماز .

نستوریلر عربستانه ۱۳۲ سنه هجریه سنده منصور زماننده کادیلر ، که عباسیلر دورنده ایدی . قسطنطنیه ایمپراطوری اوپاپاسلری طرد ایتدی ، منصور حرمتله قبول ایتدی . اسلاملرک علوم و فنونه اولان رغبتلرینه پک بیوک نمونه تشکیل ایله ین « و دین اسلام ، مانع ترکیدر » دیه نلرک کوزلرینه باتماسی لازم کلن بووقعه تاریخلرده غایت مشهوردر . یوز اوتوز کسور سنه صوکره نستوریلر بغداده - مکیه دکل - کادیلر ، علم حکمتی عربجه یه ترجمه ایتدیلر ، عربلردن معلم یتیشجه یه قدر ، علملک ایتدیلر ، مکتبلر آجدیلر ، یارارقلری دوقوندی .

..

شبهاتی کوکندن صارصمق اوزره براز دها سویله یه لم : هایدی

جملہ سنی قبول ایدہ لم - مقصدیمز ارخای عناندر ، یوقسہ حقیقہ قبول دکل - جناب پیغمبر اسلامیتی نستوریلردن یعنی خرسستیانلردن تعلم ایلدی ، - هه کلاک دیدیکی کبی - خرسستیانلغی تصفیہ ایتدی ، اسلامیت نامیلہ بر دین چیقاردی ، دیدلم . حالبوکه خرسستیانیت ایلہ اسلامیت آراسنده اصولده وفروعهده پک چوق مبانیت وار : مراجعتسز ، خاطریمزه کله بیلنلری سویله یه لم :

۱ - خرسستیانلر تلیشه قائل ؛ اسلامیت توحیدی آمر ، تنایت و تشریکی ناهی .

۲ - خرسستیانلق لبالب تصاویر ایلہ مملو . ناصل که هه کله کنیدیسی ده مقاله سنک صوکارنده بو حالدن مشتکی . عیسانک رسمی ، مریمک رسمی ، روح القدسک رسمی ، بیلیم شیطانک رسمی ، عزیزلرک رسمی ؛ اسلامیت ایسه تصاویری شدتله ناهی .

۳ - اسلامیت ، تکبیر نفوس غایه سیله « سزک چوغالنه کزله افتخار اوزنور » دیهرک تعدد زوجاتی تجویز ایتدیکی حالده ؛ خرسستیانیت کویا ترهد خولایسیله تعدد زوجاتی تجویز ایتمهش .

۴ - اسلامیت ، زوجین آرسنده امتزاج دائره امکانک خارجنه چیقنجه کنیدیلرینه باشقه برر اش آرامق اوزره زوجین بیننی تفریقہ جواز ویریور ، طلاق قبول ایدیور ؛ خرسستیانلق ایسه طلاق قبول ایتمه یور .

۵ - خرسستیانلق غایت حلم ، افراط حلم ، بر یاناغنه بر طوقات اورسلر دیکرینی ده چویر ، کیم اوردیغنی صورما وابقا کی امرلری حاوی ؛ اسلامیت سکا ظلم ایدنلره سنده مقابله ایت ، مسکین اولما ، جسور اول ، سزک بر کشیکز کفارک اون کیشیسندن قورقاسین کبی اوامر شجاعت پسندانه وعزت پرورانه ایلہ مالی . (بو قدر یتر)

بونلر اصولده ، روحده اولان اختلافلردر که تصفیہ جیلرک اصولی دیکشیدیرمک احتمالی یوقدر . تفرعاته اختلاف ایدیلہ بیلیر ؛ فقط اصول دیکشیمز . مثلاً (لوتر) خرسستیانلغی تصفیہ ایتدی ، پروتستان مذهبی چیقاردی ؛ لکن اصولنه مخالفت ایدمه مدی ، پروتستانلق ینه خرسستیانلقدن باشقه بر دین دکلدرد .

کله لم فروعانه ، بوراده پک چوق اختلاف وار :

۱ - خرسستیانلقده کنانه چیقارمق مسئله سی ، پاپاسک حضورنده کنانه اعتراف ایدهرک پاپاسک عفوایتمه سی وار ؛ اسلامیتده ایشله ن کناهی هیچ بر کیمسه یه سویله مک جائز دکل ، حتی ممنوع اولماسی ، خالق ایلہ عبد آرسنده هیچ برواسطه نک بولونماسی وار .

۲ - خرسستیانلقده پاپالر اللهک وکیلی ، لایحظی اعتقاد اولونیورلر ؛ اسلامیتده هر انسان خطا ایدر ، انسانلر بیننده هیچ بر فرق یوق .

۳ - خرسستیانلقده آفوروزوار ؛ اسلامیتک « اهل قبله تکفیر اولونماز ، هیچ کیمسه نک عاقبتی بیلنمز ، حتی کافره - شخصاً - شو جهنملکدر دیمک جائز دکلدرد » کبی قاعده لری وار .

- ۴ - خرسستیانلقده رهبانیت وار ؛ بزده یوق .
- ۵ - خرسستیانلرک قبله سی باشقه ؛ بزم باشقه .
- ۶ - خرسستیانلقده خنزیر اتی مقبول و مشروع ؛ بزده حرام .
- ۷ - خرسستیانلقده ختان یوق ؛ اسلامیتده وار .
- ۸ - خرسستیانلقده مسکرات حلال ؛ بزده حرام .
- ۹ - خرسستیان قادینلرنده تستریوق ؛ اسلامیتده بالعکس موجود .
- ۱۰ - پاپالرک جنتدن یر صائمسی وار ؛ اسلامیتده بویله منطقسزلق یوق .

آرتق بونلری صایمق پک اوزون برشی . . .

بو خرسستیان اولان نستوریلر ، حضرت پیغمبره کنیدی دینلرینک بوسبتون خلافی می اوکرتدیلر ؛ و بو خلافی اوکره تمکله نه قازانمش اولدیلر ؛ حالبوکه زمانمزده کی جزویت ، میسیونر پاپاسلرینک کنیدی دینلرینی ترویج ایچون اسلامیتک علیهنده اوقدر صاحبه صاپان سوزلرله چالشدق لرینی کورنلر اوزمانکی پاپاسلرله بوزمانکی پاپاسلرک آراسنده بوقدر اختلافک بولوناجغنی قبولده پک چوق تردد ایدرلر .

« یوق ، اونلر ینه پیغمبره خرسستیانلغی اوکره تدیلر ، لکن بونلری بولدی » ده دنیاه مز . چونکه سنه لرجه تعلمه احتیاج قطعی بولونان وتعلمسز میدانہ کله مه ین بر دینک اساسلرینی وفرعلرینی دکشیدیرمک ، صوکره هیچ بر تناقض یامه دن یکی بر دین تأسیس ایتمک ، ممکناتدن دکلدرد . بونی ادعا ایدہ جک بر کیمسه بولونماز .

خلاصه : بویانا تمزله اثبات ایتدک که حضرت پیغمبر ، نستوریلرله کوروش ، دیککی کبی کوروشمک احتمالی ده دائره امکان خارجنده در . اصل معجزه نظم قرآنده در . نستوریلر زده دن عربجه یی اوکرنیدیلر قرآن کی بر کتبی تعلیم ایدہ بیلسینلر ، نه قدر اوزاق ! .. ارنست هه کله بوراسنی چوق یاکاش کلامش .

علاوه :

بزه بر سؤال دها توجه ایدر : حضرت محمد (ع . م) اورادن اوکرنیدی ، بورادن اوقومادی ، کیمسه ایلہ کوروشمه دی ؛ پک ایی ، کنیدی کنیدینه ناصل بویله مکمل بر دین چیقاردی !

جواب : ایشته اصل دوشونیه جک نقطه بوراسنی یا ! صداقت پیغمبری بونکله ثابتدر .

هه کله پیغمبره معلم آرامقله اوغراشماسین ، بیهوده در بولاماز . چونکه او معلم الله ذوالجلال حضرت تریدر . (جل جلاله)

سلانیک : اتحاد وترق مکتبی علوم دینیہ معلمی

ح . محمد شوکت